



**Smart Compact Payment Box**  
Bedienungsanleitung

**Smart Compact Payment Box**  
Instructions for use

**Boîtier de paiement compact intelligent**  
Mode d'emploi

**Box di pagamento compatto intelligente**  
Istruzioni per l'uso

**Intelligente compacte betaalbox**  
Gebruiksaanwijzing

**Caja de pago compacta inteligente**  
Modo de empleo

**Caixa de pagamento compacta inteligente**  
Manual de instruções

**Smart kompakt betalningslåda**  
Bruksanvisning

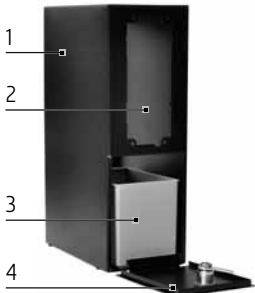
**Компактный блок оплаты Smart**  
Руководство по эксплуатации

**Inteligentny kompaktowy moduł płatności**  
Instrukcja obsługi

## Indice

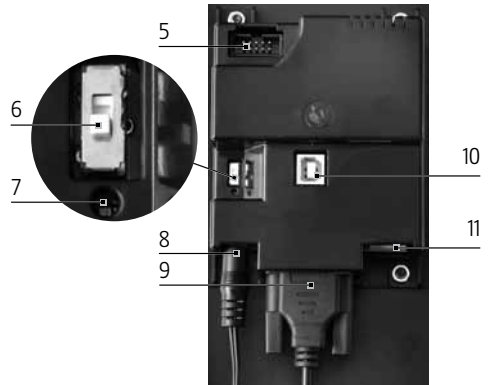
<b>Elementi di comando .....</b>	<b>21</b>
<b>Avvertenze importanti .....</b>	<b>22</b>
Usa conforme.....	22
Norme di sicurezza.....	22
<b>1 La box di pagamento compatto intelligente.....</b>	<b>23</b>
Dotazione.....	23
Compatibilità.....	23
Manutenzione .....	23
<b>2 Installazione della box di pagamento compatto intelligente.....</b>	<b>23</b>
Collegamento del trasmettitore (per un collegamento radio).....	23
Collegamento all'apparecchio (mediante un cavo).....	24
<b>3 Configurazione della box di pagamento compatto intelligente.....</b>	<b>24</b>
<b>4 Stabilimento della connessione tra trasmettitore e macchina automatica per specialità di caffè .</b>	<b>24</b>
<b>5 Disinstallazione della box di pagamento compatto intelligente.....</b>	<b>25</b>
<b>6 Modo di fatturazione .....</b>	<b>25</b>
<b>7 Indicatori LED .....</b>	<b>25</b>
<b>8 Dati tecnici.....</b>	<b>25</b>

Elementi di comando



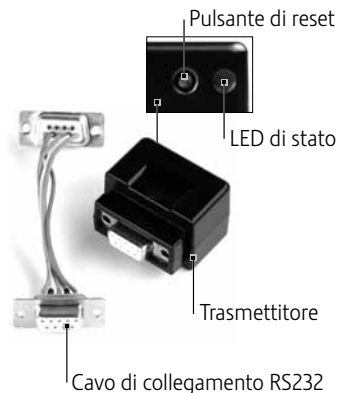
Box di pagamento compatto intelligente

- 1 Involucro
- 2 Alloggiamento per il sistema di fatturazione
- 3 Cassa portamonete
- 4 Coperchio anteriore (chiudibile)



Interfaccia MDB (nell'involucro)

- 5 Interfaccia per il sistema di fatturazione NRI G-13
- 6 Interruttore per modo di fatturazione
  - Posizione superiore: funzionamento gratuito
  - Posizione inferiore: modo di pagamento
- 7 LED di stato
- 8 Presa adattatore di rete
- 9 Presa cavo RS232
- 10 Presa USB (per PC)
- 11 Presa MDB



## Avvertenze importanti

### Uso conforme

La box di pagamento compatto intelligente serve solo per essere utilizzata insieme a un sistema di fatturazione testato da JURA. Ogni altro utilizzo è da considerarsi non conforme. JURA declina ogni responsabilità per conseguenze derivanti da un uso non conforme.

Leggere e osservare le presenti istruzioni per l'uso per intero prima di utilizzare l'apparecchio. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni o difetti riconducibili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio e consegnarle agli eventuali utilizzatori successivi.

### Norme di sicurezza

- Far funzionare l'apparecchio solo con l'adattatore di rete fornito in dotazione.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Non è ammessa l'esecuzione di lavori di pulizia e manutenzione da parte di bambini senza la supervisione da parte di una persona responsabile.
- I bambini a partire dagli otto anni possono usare l'apparecchio senza supervisione solamente se sono stati istruiti sull'uso in condizioni di sicurezza. I bambini devono essere in grado di individuare e comprendere possibili pericoli derivanti da un uso errato.
- Le persone, inclusi i bambini, che a causa delle
  - loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o
  - a causa della loro inesperienza o mancata conoscenzanon sono in grado di usare l'apparecchio in sicurezza, non possono usare l'apparecchio senza assistenza o supervisione da parte di una persona responsabile.

## 1 La box di pagamento compatto intelligente

### Dotazione

- Involucro (con interfaccia MDB integrata)
- 2 chiavi
- Cassa portamonete
- Adattatore di rete
- Cavo di rete con spina
- Cavo RS232
- Cavo USB
- Trasmettitore con cavo di collegamento RS232
- Coperchio cieco
- Software per PC della box di pagamento compatto intelligente

### Compatibilità

La box di pagamento compatto intelligente è compatibile con tutti gli apparecchi Professional della linea W nonché della linea GIGA e X (eccetto l'IMPRESSA X30/X7/X70/X95/X90 e Xs95/Xs90 avantgarde).

Tenere presente che non tutti i sistemi di fatturazione disponibili sono compatibili con la box di pagamento compatto intelligente. La box di pagamento compatto intelligente è stata testata con i seguenti sistemi di fatturazione:

- Gettoniera NRI G-13
- Hug-Witschi DIVA2
- PBV Kaufmann Mifare-Vending-Reader VR1
- Lettore Microtronic Mlight5
- Lettore Microtronic Mlight3
- Microtronic Msmart5 V7
- PAYTEC/Fage Oscar/Giody
- Evis Legic Gecko
- Dallmayr Card System Ultimo

**i** La lista attuale è sempre disponibile sul nostro sito web ([www.jura.com](http://www.jura.com)).

### Manutenzione

Per la pulizia dell'apparecchio, non utilizzare detergenti corrosivi e abrasivi né oggetti duri. Ciò può danneggiare il rivestimento dell'involucro.

## 2 Installazione della box di pagamento compatto intelligente

È possibile collegare la box di pagamento compatto intelligente alla macchina automatica per specialità di caffè **utilizzando un cavo** oppure mediante il trasmettitore fornito in dotazione per un collegamento radio **wireless**.

**i** Per collegare la box di pagamento compatto intelligente alla macchina automatica per specialità di caffè, deve essere installato un sistema di fatturazione funzionante.

**i** Rimuovere la parete posteriore della box di pagamento compatto intelligente per collegare i vari cavi sull'interfaccia MDB. Sono fornite in dotazione viti per avvitare la parete posteriore dall'interno dopo il collegamento dei cavi.

### Collegamento del trasmettitore (per un collegamento radio)

- ▶ Rimuovere il coperchio anteriore.
- ▶ Svitare e rimuovere le due viti del coperchio posteriore.
- ▶ Fare scorrere il coperchio posteriore verso l'alto.
- ▶ Inserire il cavo di collegamento RS232 nel connettore dell'interfaccia MDB.
- ▶ Inserire il trasmettitore nell'altra estremità del cavo di collegamento.
- ▶ Inserire il trasmettitore nell'apposito alloggiamento presente nel coperchio posteriore.
- ▶ Inserire l'adattatore di rete nella presa (8).



- ▶ Reinserrire il coperchio posteriore e farlo scorrere verso il basso.
- ▶ Reinserrire e serrare le due viti del coperchio posteriore.

### Box di pagamento compatto intelligente

- ▶ Inserire la spina della box di pagamento compatto intelligente nella presa di rete.
- ▶ Accendere la macchina automatica per specialità di caffè.

### Collegamento all'apparecchio (mediante un cavo)

- ▶ Spegnerne la macchina automatica per specialità di caffè azionando l'interruttore di rete.
- ▶ Posizionare l'interruttore per il modo di fatturazione sulla posizione inferiore (modo di pagamento).
- ▶ Collegare il cavo RS232 alla macchina automatica per specialità di caffè.

**i** Se si utilizza il **kit acqua fresca intelligente**: collegare il cavo RS232 al mini-hub del kit acqua fresca intelligente.

- ▶ Inserire la spina nella presa di rete.
- ▶ Accendere la macchina automatica per specialità di caffè.

## 3 Configurazione della box di pagamento compatto intelligente

La seguente procedura mostra la configurazione della box di pagamento compatto intelligente (per es., selezione dell'apparecchio).

**Condizione preliminare:** il software per PC della box di pagamento compatto intelligente è installato e aggiornato.

- ▶ Spegnerne la macchina automatica per specialità di caffè azionando l'interruttore di rete.
- ▶ Estrarre la spina della box di pagamento compatto intelligente dalla presa di rete.
- ▶ Rimuovere il cavo RS232 (se collegato).
- ▶ Collegare la box di pagamento compatto intelligente al PC servendosi del cavo USB.
- ▶ Inserire la spina della box di pagamento compatto intelligente nella presa di rete. La box di pagamento compatto intelligente si accende.

- ▶ Configurare la box di pagamento compatto intelligente con il software per PC.

**i** Le istruzioni per l'uso del software per PC sono contenute nel software.

- ▶ Rimuovere il cavo USB. La box di pagamento compatto intelligente si spegne nuovamente. Le modifiche vengono applicate alla seguente accensione.
- ▶ Ricollegare il cavo RS232 (se si desidera il collegamento mediante cavo).
- ▶ Accendere la macchina automatica per specialità di caffè.

**i** **Le impostazioni dei prezzi** possono essere effettuate in qualsiasi momento. A tale scopo non è necessario spegnere la macchina automatica per specialità di caffè e la box di pagamento compatto intelligente.

## 4 Stabilimento della connessione tra trasmettitore e macchina automatica per specialità di caffè

**i** Lo JURA Smart Connect deve essere inserito nella macchina automatica per specialità di caffè.

**i** La massima distanza ammessa tra la box di pagamento compatto intelligente e la macchina automatica per specialità di caffè è di 0,5 m.

- ▶ Premere brevemente il pulsante di reset del Smart Connect (per es. con una penna a sfera). Il LED lampeggia.
- ▶ Successivamente, premere (entro 30 secondi) il pulsante di reset del trasmettitore. I LED si accendono a indicazione dell'avvenuto collegamento.

**i** Se non è possibile stabilire una connessione tra lo Smart Connect e il trasmettitore, è probabile che la distanza (max. 0,5 m) sia eccessiva oppure che tra i due elementi si trovino apparecchi che disturbano il segnale.

## 5 Disinstallazione della box di pagamento compatto intelligente

- ▶ Posizionare l'interruttore per il modo di fatturazione sulla posizione superiore (funzionamento gratuito).
- ▶ Attendere circa 5 secondi.
- ▶ Spegnerne la macchina automatica per specialità di caffè azionando l'interruttore di rete.
- ▶ Estrarre la spina.
- ▶ Rimuovere il cavo RS232 (dalla macchina automatica per specialità di caffè o dal mini-hub del kit acqua fresca intelligente).

## 6 Modo di fatturazione

Interruttore per modo di fatturazione:

- Posizione superiore:
  - L'apparecchio si trova nel **funzionamento gratuito**
  - Il LED di stato lampeggia
- Posizione inferiore:
  - L'apparecchio si trova nel **modo di pagamento**
  - Il LED di stato è acceso

**i** Il modo di fatturazione non deve essere modificato durante la preparazione.

**i** Se nel modo di pagamento viene interrotto il collegamento tra la box di pagamento compatto intelligente e la macchina automatica per specialità di caffè, tutti i prodotti vengono bloccati. La preparazione non è possibile.

## 7 Indicatori LED

LED di stato (7) (Interfaccia MDB):

- acceso: nessun errore; box di pagamento compatto intelligente in funzione
- non è acceso: errore (spina non inserita, non collegata alla macchina automatica per specialità di caffè o LED difettoso)
- lampeggia (1 s acceso / 1 s spento): nessun errore; è attivo il funzionamento gratuito
- lampeggia velocemente: nessun errore; un sistema di fatturazione esterno è collegato attivo; l'apparecchio si trova nel modo di pagamento.

## 8 Dati tecnici

Tensione	100–240 V ~, 50/60 Hz
Intensità di corrente	300 mA
Marchio di conformità	<b>CE</b>
Condizioni ambiente	Umidità dell'aria max. 80%, temperatura ambiente 10-35 °C
Lunghezza cavo di rete	ca. 2 m
Lunghezza cavo RS232	ca. 1,1 m
Peso (senza sistema di fatturazione integrato)	ca. 2,5 kg
Dimensioni (L × A × P) (senza sistema di fatturazione integrato)	con i piedini bassi: 10,4 × 30,4 × 19,5 cm con i piedini alti: 10,4 × 32,4 × 19,5 cm

Questo apparecchio è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada e alla Parte 15 delle norme FCC.

(1) Il presente apparecchio non deve causare interferenze dannose e

(2) deve poter assorbire eventuali interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare problemi di funzionamento.

### Direttive

L'apparecchio soddisfa le seguenti direttive:

- 2011/65/UE (RoHS)
- 2014/35/UE (Direttiva Bassa Tensione)
- 2014/30/UE (Compatibilità elettromagnetica)
- 2009/125/CE (Direttiva ErP)
- 1999/5/CE (apparecchiature di radio e telecomunicazione terminali)

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstraße 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
www.jura.com

